

## Herzlich Willkommen!

Benötigen Sie Hilfe bei der Suche nach einem geeigneten Deutschkurs? Haben Sie Fragen beim Umgang mit Behörden oder brauchen Sie Unterstützung bei schulischen, beruflichen Anliegen? Wollen Sie bei der Alltagsbewältigung unterstützt werden? Haben Sie Fragen zum Thema Gesundheit? Brauchen Sie Informationen über Einrichtungen für Kinder? Wir informieren, beraten und begleiten Sie kostenlos und vertraulich.

## Welcome!

Do you need help in finding a suitable German course? Do you have questions in dealing with authorities or need support in school or career matters? Do you want to be supported in coping with everyday life? Do you have questions about health? Do you need further information about facilities for children? We inform, advise and accompany you free at charge and confidential.

## Soyez les bienvenus!

Vous avez besoin de quelqu'un qui vous aide en cherchant un cours d'allemand adéquat? Vous avez des questions pour gérer les démarches administratives ou vous avez besoin de quelqu'un qui vous soutient dans les questions scolaires et professionnelles? Vous voudriez soutenus pour assumer la vie quotidienne? Vous avez des questions concernant la santé? Vous avez besoin de renseignement sur les institutions pour des enfants? Nous vous informons, nous donnons des conseils et nous vous accompagnons gratuitement et confidentiellement.

مرحبا بك!  
هل أنت بحاجة للمساعدة في البحث والعثور على دورة مناسبة لك لتعلم اللغة الألمانية؟ هل لديك أسئلة عن كيفية التعامل مع الدوائر الحكومية أو هل أنت بحاجة إلى الدعم في مجال التعليم المدرسي أو التعليم المهني؟ هل تريد الحصول على مساعدة في التأقلم مع الحياة اليومية وصعوباتها؟ هل لديك أسئلة تتعلق بالصحة؟ هل أنت بحاجة إلى معلومات عن منشآت تربية للأطفال؟ نحن نقدم لك هذه المعلومات والنصائح ونرافقك خلالها مجاناً وبإيمان تام لك.

## Hoş geldiniz!

Uygun bir Almanca kursu bulmada yardıma mı ihtiyacınız var? Resmi makamlarla ilişkilerinizde veya okul ve mesleki konularda sorularınız mı var? Günlük yaşamdaki sorunlarla başetmek için destek mi istiyorsunuz? Sağlık konusunda mı sorularınız var? Çocuklarınızın gittiği veya gideceği kurumlarla ilgili yardım mı istiyorsunuz? Öyleyse bize başvurabilirsiniz! Size uygun ücretsiz, danışma ve rehberlik (gizlilik kuralına bağlı) hizmeti sunuyoruz!

## Добро пожаловать!

Нужна ли Вам помощь в поиске подходящего курса немецкого языка? Есть ли у Вас насущные вопросы к государственным службам или Вам необходима поддержка в образовательной или профессиональной сфере? Нуждаетесь ли Вы в преодолении повседневных проблем? Есть ли у Вас вопросы по медицинскому обслуживанию? Необходима ли Вам информация о детских учреждениях? Мы информируем, консультируем и сопровождаем в учреждения. Наши услуги бесплатны и конфиденциальны.

## Serdecznie witamy!

Potrzebujecie Państwo pomocy w znalezieniu odpowiedniego kursu j. niemieckiego? Macie Państwo pytania co do kontaktów z urzędami, albo potrzebujecie pomocy w sprawach szkolnych lub zawodowych? Potrzebujecie może Państwo wsparcia w sprawach dnia codziennego? Macie pytania na temat zdrowia? Potrzebujecie Państwo informacji na temat opieki i szkolnictwa dla dzieci? My służymy informacją i radą, bezpłatnie i z pełnym zaufaniem.

### Kontakt:

Landeskoordinatorin für Migration für die LAG FW  
Lucyna Bogacki | Telefon 0421 – 79 02 43  
E-Mail Lucyna.Bogacki@awo-bremen.de

LAG | Landesarbeitsgemeinschaft  
der Freien Wohlfahrtspflege Bremen

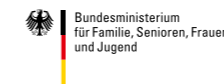


# Integrationsberatung in Bremen

Migrationsberatung für

erwachsene Zugewanderte (MBE)  
und Jugendmigrationsdienst (JMD)

Gefördert durch:



Die Senatorin für Soziales,  
Jugend, Integration und Sport



Wir in Bremen!

Deutsches Rotes Kreuz  
Kreisverband Bremen e.V.

Diakonie

AWO, Caritas, Deutsches Rotes Kreuz  
und Diakonie unterstützen und  
begleiten zugewanderte Menschen  
beim Integrationsprozess.

## BREMEN-NORD

**AWO Soziale Dienste gemeinnützige GmbH**  
Landrat-Christians-Straße 99b | 28779 Bremen  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

**JMD Karin Sfar**  
Tel.: 0421/98 88 24 10  
Karin.Sfar@awo-bremen.de

**MBE Tatiana Halle**  
Tel.: 0421/98 88 24 11  
Tatiana.Halle@awo-bremen.de

**Caritasverband für das Dekanat Bremen-Nord e.V.**  
Gerhard-Rohlf's-Straße 17/18 | 28757 Bremen  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

**MBE Claudia Schmücker**  
Tel.: 0421/66 07 70  
c.schmuecker@caritas-bremen-nord.de

**JMD Rüdiger Lautenbach**  
Tel.: 0421/66 077 35  
r.lautenbach@caritas-bremen-nord.de

**JMD Natascha van den Boom**  
Tel.: 0421/66 077 37  
n.vandenboom@caritas-bremen-nord.de

**DRK Kreisverband Bremen e.V.**  
Stader Landstraße 41/43 | 28719 Bremen

**MBE Serpil Arabaci**  
Tel.: 0421/62 04 46 16  
meb-nord@drk-bremen.de  
Sprechzeiten: Mo 14 – 17 Uhr & Do 9 – 12 Uhr,  
14 – 17 Uhr und nach Vereinbarung

## BREMEN-SÜD

Ortsamt Obervieland (Kattenturm)  
Gorsemannstraße 26 | 28277 Bremen

**MBE Nino Adam**  
Tel.: 0421 / 200 743 717  
n.adam@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Mo 10 – 12 Uhr

**Caritasverband für Bremen-Nord, Bremerhaven  
und die Landkreise Cuxhaven und Osterholz e.V.**  
Zum Huchtinger Bahnhof 29 | 28259 Bremen

**JMD Eva Maria Haverland**  
Tel.: 0421/898 439-10  
e.haverland@caritas-bremen-nord.de  
Termine nach Vereinbarung

**Caritasverband Bremen e.V.**  
Kötnerweide 13 (Mütterzentrum Huchting) | 28259 Bremen

**MBE Aicha Zergani**  
Tel.: 0421 / 52 40 93 75  
a.zergani@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Mi 10 – 12 Uhr

## BREMEN-MITTE

**AWO Soziale Dienste gemeinnützige GmbH**  
Knochenhauerstraße 41/42 | 28195 Bremen  
Termine nach telefonischer Vereinbarung

**JMD Ahmet Akkus**  
Tel.: 0421/33 77 182  
Ahmet.Akkus@awo-bremen.de

**MBE Aenne Grote**  
Tel.: 0421/33 77 186  
Aenne.Grote@awo-bremen.de

**MBE Imam Krate**  
Tel.: 0421/33 77 189  
Imam.Krate@awo-bremen.de

**MBE Zülal Müfettişoğlu**  
Tel.: 0421/33 77 183  
Zuelal.Muefettisoglu@awo-bremen.de

**MBE Valentina Tichel**  
Tel.: 0421/33 77 187  
Valentina.Tichel@awo-bremen.de

**MBE Hayriye Pamuk**  
Tel.: 0421 / 3377188  
Hayriye.Pamuk@awo-bremen.de

**Caritasverband Bremen e.V.**  
Georg-Gröning-Straße 55 | 28209 Bremen

**MBE Stefan Sandmann**  
Tel.: 0421/33 57 3 0  
s.sandmann@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Mi 14 – 16 Uhr

**MBE Anna Urbaniak**  
Tel.: 0421/335 73-111  
a.urbaniak@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Mo 10 – 12 Uhr

**MBE Aicha Zergani**  
Tel.: 0421/335 73-151  
Mobil: 0173 3884598  
a.zergani@caritas-bremen.de

**Caritasverband Bremen e.V.**  
Kolpingstraße 7 | 28195 Bremen

**MBE Nino Adam**  
Tel.: 0421/200 743 717  
n.adam@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Di 10 – 12 Uhr

**MBE Stefan Sandmann**  
Tel.: 0421/200 743 716  
s.sandmann@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Do 14 – 16 Uhr

**DRK Kreisverband Bremen e.V.**  
Friedrich-Karl-Straße 55 | 28205 Bremen

**MBE Nejla Özdemir**  
Tel.: 0421/98 88 25 12  
meb@drk-bremen.de  
Sprechzeiten: Mo 9 – 12 Uhr & Do 9 – 17 Uhr  
und nach Vereinbarung

## BREMEN-OST

**AWO Soziale Dienste gemeinnützige GmbH**  
Otto-Brenner-Allee 44/46 | 28325 Bremen

**JMD Olga Ils**  
Tel.: 0421/42 93 26  
Olga.Ils@awo-bremen.de  
Sprechzeiten: Mo 13 – 17 Uhr & Mi 9 – 13 Uhr

**AWO Soziale Dienste gemeinnützige GmbH**  
Hanna-Harder-Haus | Berliner Freiheit 9c | 28327 Bremen

**MBE Valentina Tichel**  
Tel.: 0421/46 80 336  
Valentina.Tichel@awo-bremen.de  
Sprechzeiten: Di 10 – 12 Uhr

**Caritasverband Bremen e.V.**  
Bürgerzentrum Vahr | Berliner Freiheit 10 | 28327 Bremen

**MBE Anna Urbaniak**  
Tel.: 0421/33 57 31 11  
a.urbaniak@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Do 13 – 15.30 Uhr

**MBE Aicha Zergani**  
Tel.: 0421 / 33 57 31 51  
a.zergani@caritas-bremen.de  
Sprechzeiten: Fr 10 – 12 Uhr

## BREMEN-WEST

**AWO Soziale Dienste gemeinnützige GmbH**  
na' – Nachbarschaftshaus "Helene Kaisen"  
Beim Ohlenhof 10 | 28239 Bremen

**MBE Zülal Müfettişoğlu**  
Tel.: 0421/69 14 57  
Zuelal.Muefettisoglu@awo-bremen.de  
Sprechzeit: Mo 15 – 17 Uhr

**Caritasverband Bremen e.V.**  
Haus für Kinder und Familien St. Nikolaus  
Beim Ohlenhof 19 | 28237 Bremen

**MBE Aicha Zergani**  
Tel.: 0421/33 57 31 51  
Aicha.Zergani@caritas-bremen.de  
Sprechzeit: Do 10 – 12 Uhr